



中国社会科学论坛 (2015)

国际中国学知识史的交流与对话

CASS Forum (2015)

**Intellectual History of International China Studies: Communication and
Conversations**

**2015 年 10 月 29-30 日 北京
October 28-30, 2015 Beijing**

主 办：中国社会科学院

承 办：中国社会科学院信息情报研究院

中国社会科学院国际中国学研究中心

协 办：台湾大学中國大陸暨兩岸關係教學研究中心

北京外国语大学国际中国文化研究院

国际中国文化研究协会（香港）

Sponsor : Chinese Academy of Social Sciences (CASS)

Organizer : Institute of Information Studies &CASS

Center for International China Studies, CASS

“国际中国学知识史的交流与对话”学术研讨会日程

(2015 年 10 月 29 日-10 月 30 日)

10 月 28 日 (星期三)

海外及外地学者报到

时间：10 月 28 日全天

地点：北京市社科博源宾馆，王府井大街 27 号(首都剧院斜对面)

电话：010-56705582 (登录饭店网页可查看饭店信息和地理位置：

http://www.meichenglvxing.net/hotel_show/10101063_0_1.html)

10 月 29 日 (星期四)

开幕式 & 第一单元

地 点：社科博源宾馆第一会议室

主持人：何培忠

时 间	题 目	发 言 人
08:30	嘉宾签到	
	接待来宾	
08:45 – 9:30	开幕致辞	王镭
	主旨发言	黄长著
	主旨发言	石之瑜
9:30-9:45	合影留念、茶歇	
9:45 - 11:25	第一单元：欧洲中国学的知识史考察 主持人：张西平	路易莎·帕特尼克 巴特·德赛/马米歌 安娜·路达克斯娃 柏格丹·吉拉斯科 安娜·扎得拉波娃

11:25-11:45		评议与讨论

12:00-13:00

午餐地点：北京社科博源宾馆餐厅

第二单元

地 点：社科博源宾馆第一会议室

时 间	题 目	发 言 人
14:30 - 15:50	第二单元：南亚与东南亚中国学的知识史考察 主持人：赖海榕	沙拉德·索尼/里纳·马瓦 陶氏心庆 段黎江 松村智雄
15:50 - 16:00	茶歇	
16:00 - 17:00	第二单元：南亚与东南亚中国学的知识史考察 主持人：闫国栋	蒂娜·克莱门特 张依萍 谷垣真理子
17:00 - 17:20		评议与讨论

18:00

晚餐 地点：北京社科博源宾馆餐厅

10月30日（星期五）

第三、第四单元

地 点：社科博源宾馆第一会议室

时间	题目	发言人
8:40 - 10:20	第三单元：东北亚与俄罗斯、中亚中国学的知识史考察 主持人：张冠梓	其木格 陈玉文 邵轩磊 金都姬 阎国栋
10:20 - 10:40	茶歇	评议与讨论
10:40 - 12:00	第四单元：中国学口述史计划十年的总结与反思 主持人：石之瑜	马场公彦 刘宇卫 黎光长 乔兆红

12:10-13:00

午餐 地点：北京社科博源宾馆餐厅

第五单元

地 点：社科博源宾馆第一会议室

时间	题目	发言人
14:00 - 15:00	第五单元（大陆青年学者单元）：近年来海外中国研究的若干趋势与热点透视 主持人：刘霓	唐磊 顾鸿雁 管永前 张焮
15:00 - 15:15	点评与评议	何培忠

闭幕式

地 点：社科博源宾馆第一会议室

**主持人：唐
磊**

时 间	题 目	发 言 人
15:15 - 15:35	会议总结发言	何培忠 张树华
15:40	闭幕	
16:00 - 17:30	参观社科院考古学所 博物馆	

17:45

晚宴 地点：北京社科博源宾馆餐厅

Intellectual History of International China Studies: Communication and Conversations

(Oct. 29, 2015 - Nov. 30, 2015)

Oct. 28 (Wed.)

Scholars outside Beijing Register and Check in

Time: All Day

Add: Wangfujing Guesthouse, No.27 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing

Tel: 4008-225-123

(For further information, http://www.bswhotel.com/skin_index_10101063_4_en.)

Oct. 29 (Thur.)

Opening Ceremony & Seccession I

Add: Wangfujing Guesthouse No.1 Conference Room

Moderator: He Peizhong (何培忠)

Time	Title	Speaker
08:30	Registration	
	Receive Guests	
08:45 - 09:30	Opening Ceremony & Address	Wang Lei (王镭)
	Keynote Speech	Huang changzhu (黄长著)
	Keynote Speech	Shi Zhiyu (石之瑜)
9:30-9:45	Coffee Break & Group Picture	

9:45 - 11:25	<p>Session I: Intellectual History of European China Studies</p> <p>Moderator: Chantelle Tiong</p>	<p>Luisa Paternico</p> <p>Bart Dessen & Mieke Matthyssen</p> <p>Anna Rudakowska</p> <p>Bogdan Gyalczyk</p> <p>Anna Zádřapová</p>
11:25-11:45	Comments & discussions	Comments & Discussions

12:00-13:00

Lunch Address: Wangfujing Guesthouse Dining Room

Session II

Add: Wangfujing Guesthouse No.1 Conference Room

Time	Title	Speaker
14:30 - 15:50	<p>Session II: Intellectual History of Southeast & South Asian China Studies</p> <p>Moderator: Lai Hairong (赖海榕)</p>	<p>Sharad Soni/ Reena Marwah</p> <p>Dao Thi Tam Khanh (陶氏心庆)</p> <p>Doan Le Giang (段黎江)</p> <p>Matsumura Toshio</p>
15:50 - 16:00	Coffee Break	

16:00 - 17:00	Session II: Intellectual History of Southeast & South Asian China Studies Moderator: Yan Guodong (阎国栋)	Tina Clemente Chantelle Tiong Mariko Tanigaki
17:00 - 17:20	Comments & Discussions	Comments & Discussions

18:00

Dinner Address: Wangfujing Guesthouse Dining Room

Oct. 30 (Fri.)

Session III & IV

Add: Wangfujing Guesthouse No.1 Conference Room

Time	Title	Speaker
08:40 - 10:20	Session III: Intellectual History of Northeast Asian & Russian China Studies Moderator: Zhang Guanzi (张冠梓)	Baatarkhuyag Enkhchimeg Chen Yuwen (陈玉文) Shao Hsuanlei (邵轩磊) Kim Do Hee Yan Guodong (阎国栋)
10:20 - 10:40	Coffee Break	Comments & Discussions

10:40 - 12:00	<p>Session IV: Retrospection and Examination on International China Studies in the past decade</p> <p>Moderator: Shi Zhiyu (石之瑜)</p>	<p>Kimihiko Baba</p> <p>Valentin Golovachev</p> <p>Le Quang Truong</p> <p>Qiao Zhaohong (乔兆红)</p>
----------------------	--	---

12:10-13:00

Lunch Address: Wangfujing Guesthouse Dinning Room

Session V

Add: Wangfujing Guesthouse No.1 Conference Room

Time	Title	Speaker
14:00 – 15:00	<p>Session V (Young Scholar Session): Tendencies and Hotspots in Recent International China Studies</p> <p>Moderator: Liu Ni (刘霓)</p>	<p>Tanglei (唐磊)</p> <p>Gu Hongyan (顾鸿雁)</p> <p>Guan Yongqian (管永前)</p> <p>Zhang Xin (张焮)</p>
15:00 - 15:15	Comments & Discussions	He Peizhong (何培忠)

Closing Ceremony

Add: Wangfujing Guesthouse No.1 Conference Room

Moderator: Tang Lei

Time	Title	Speaker
15:15 - 15:35	Concluding Remarks	He Peizhong (何培忠) Zhang Shuhua (张树华)
15:40	Closing Ceremony	
16:00 - 17:30	Visiting the Museum of the Department of Archaeology	

17: 45

Banquet Address: Wangfujing Guesthouse Dinning Room

分组发言题目

(Contents of Sessions)

第一单元 欧洲中国学的知识史考察

(Session I: Intellectual History of European China Studies)

1. 巴特·德赛 (Bart Dessein)、马米歌 (Mieke Matthyssen)：中国在比利时：从政经利益到学科发展 (China in Belgium: From economic and political interest, to the development of an academic discipline)
2. 路易莎·帕特尼克 (Luisa M. Paternicò)：追踪意大利汉学的发展道路 (Following the Path of Italian Sinology)
3. 安娜·路达克斯娃 (Anna Rudakowska)：波兰汉学：学科领域的社会建构 (The social construction of the realm of the discipline: Polish sinology)
4. 柏格丹·吉拉斯科 (Bogdan Góralczyk)：匈牙利与波兰汉学的并行发展 (Hungarian and Polish Sinology - Parallel Lives)
5. 安娜·扎得拉波娃 (Anna Zádrapová)：暂缺

第二单元 南亚与东南亚中国学的知识史考察

(Session II: Intellectual History of Southeast & South Asian China Studies)

1. 沙拉德·索尼 (Sharad Kumar Soni)、里纳·马瓦 (Reena Marwah)：当代南亚的中国研究 (China Studies in Contemporary South Asia)
2. 陶氏心庆 (Dao Thi Tam Khanh)：越南汉学与新汉学的中国认识 (The Sense of China in Vietnamese Sinology and New Sinology)

3. 段黎江 (Doan Le Giang) : 比较越南中国研究的南、北流派及其发展
(Comparative Studies on North School & South School of Vietnamese China Studies and Their Developments)
4. 松村智雄 (Matsumura Toshio) : 印度尼西亚知识分子与中国 (Indonesian Intellectuals and China)
5. 蒂娜·克莱门特 (Tina S. Clemente) : 菲律宾中国研究的发展与挑战 (China Studies in the Philippines: Evolution and Challenges)
6. 张依萍 (Chantelle Tiong) : 略谈马来西亚第一所华人大学 (拉曼大学) 的中文系呈现的中国学承传与变异 (Brief Review of the traditions and Changes in the Department of Chinese in University of Tunku Abdul Rahman)
7. 谷垣真理子 (Mariko Tarnigaki) : 从汉学到当代中国研究: 香港战后的情况 (From Sinology to Contemporary China Studies: Hong Kong's case in the post war period)

第三单元 东北亚与俄罗斯、中亚中国学的知识史考察

(Session III: Intellectual History of Northeast Asian & Russian China Studies)

1. 其木格 (Baatarkhuyag Enkhchimeg) : 蒙中关系以及蒙古对中国认识的变迁 (China-Mongolia Relationship and Changes of the Mongolia's Understanding of China)
2. 陈玉文 (Julie Yu-Wen Chen) : 哈萨克斯坦对中国的认识: 对哈萨克斯坦的相关新闻报道的话语分析 (Kazakhstan's Understanding of China: Discursive Analysis of Kazakhstan's Reports on China)
3. 邵轩磊 (Hsuanlei SHAO) : 日本之亚洲与中国研究——从系谱学到数据库 (Japan's Asia and China Studies——From Genealogy to Database)
4. 金都姬 (Kim Do Hee) : 韩国的中国研究 (Korea's China Studies)

5. 阎国栋 (Guodong YAN) : 俄罗斯汉学的危机 (The Crisis of Russian Sinology)

第四单元 中国学口述史计划十年的总结与反思

(Session IV: Retrospection and Examination on International China Studies in the past decade.)

1. 黎光长 (LE Quang Truong) : 越南中国研究口述历史的比较 (Comparative Studies on Oral History in Vietnamese China Studies)
2. 马场公彦 (Kimihiko BABA) : 通过战后日本中国学者口述历史了解的对中认识特点 (Characteristics of Japan's Understanding of China through China Studies Scholars' Oral History)
3. 刘宇卫 (Valentin Golovachev) : 俄罗斯的中国学口述史 (2008-2015) : 回顾与展望 (Oral History of China Studies in Russia)
4. 乔兆红 (Zhaohong QIAO) : 理解中国: 用中国历史讲述中国故事 (Understanding China: Chinese Stories in Chinese Historical Narrative)

第五单元 近年来海外中国研究的回顾与省察

(Session V: Tendencies and Hotspots in Recent International China Studies)

1. 唐磊 (Lei TANG) 海外中国学研究的层次、方法与收获 (Research Levels, Methodologies and gains on China Studies Abroad: Based on CCSA's experiences)
2. 顾鸿雁 (Hongyan GU) : 中国环境与健康问题研究热点回顾(A review of the research on China's environment and health issues)

3. 管永前 (Yongqian GUAN) : 习近平谈治国理政的海外传播效果初探

(A Preliminary exploration about the effects of oversea spreading of Xi's opinions on governance)

4. 张焮 (Xin ZHANG) 中国革命再认识的海外视角 (The Reconsideration of China's Revolution in International Perspectives)

点评与评议 (Comments)

梁怡 (Yi LIANG) : 开展海外中国学史研究的学术意义 (Academic Significance of the History of International China Studies)

会议代表简介（按日程先后顺序）

Breif Bio of Paticipants

黄长著 (Changzhu HUANG)

Professor, Member of the Chinese Academy of Social Sciences, Director of Center for International China Studies

邮箱：huangcz42@163.com

王镭 (Lei WANG)

Dean of International Bureau, Chinese Academy of Social Sciences

邮箱：wanglei@cass.org.cn

石之瑜 (Chih-yu SHI)

Professor, Department of Political Sciences, Taiwan University

邮箱：cyshih@ntu.edu.tw

张西平 (Xiping ZHANG)

Professor, Dean of International Institute of Chinese Studies

邮箱：zhangxiping@263.net.cn

赖海榕 (Hairong LAI)

Professor, Director of the Department of Marx-Lenin Document Information, Central Compilation & Translation Bureau

邮箱: lahr2004@126.com

巴特·德赛 (Bart Dessein)

Professor, Department of Languages and cultures, Ghent University

邮箱: Bart.dessein@UGent.be

马米歌 (Mieke Matthyssen)

Teaching and Research Assistant, Department of Languages and cultures, Ghent University

邮箱: Mieke.matthyssen@ugent.be

路易莎·帕特尼克 (Luisa M. Paternicò)

Adjunct Professor of Chinese Language and Culture, University of International Studies, Rome, Italy

邮箱: luisa.paternico@unint.eu;

安娜·路达克斯娃 (Anna Rudakowska)

Assistant Professor, Department of Global Politics and Economics, Tamkang University

邮箱: annaruda@mail.tku.edu.tw

柏格丹·吉拉斯科 (Bogdan Góralczyk)

Professor, Centre for Europe, University of Warsaw

邮箱: b.goralczyk@uw.edu.pl

安娜·扎得拉波娃 (Anna Zádřapová)

Ph.D. Candidate, "National Taiwan University"(NTU), working on Czechoslovak sinology and Jaroslav Průšek.

邮箱: anna.zadrapova@email.cz

里纳·马瓦 (Reena Marwah)

Senior Academic Consultant, Indian Council of Social Science Research

邮箱: reenamarwah@yahoo.com

沙拉德·索尼 (Sharad Kumar Soni)

Dean, School of International Studies, Jawaharlal Nehru University

邮箱: sharadsoni@gmail.com

陶氏心庆 (Dao Thi Tam Khanh)

Researcher, Center for Chinese Studies, VNU-University of Social Sciences and Humanities

邮箱: daotamkhanh@gmail.com

段黎江 (Doan Le Giang)

Associate Professor, Dean of the Department of Literature and Language, Ho Chi Minh University of Social Sciences and Humanities

邮箱: doanlegiang@yahoo.com

松村智雄 (Matsumura Toshio)

Professor, Department of Area Studies, University of Tokyo

邮箱: toshiom2@gmail.com

蒂娜·克莱门特 (Tina S. Clemente)

Associate Professor, Asian Center, University of the Philippines-Diliman

邮箱: tinaclemente2012@gmail.com

张依萍 (Chantelle Tiong)

Assistant Professor, China Studies, Universiti Tunku Abdul Rahman

邮箱: chantelletw@yahoo.com

谷垣真理子 (Mariko Tarnigaki)

Professor, Department of Area Studies, University of Tokyo

邮箱: tani@ask.c.u-tokyo.ac.jp

何培忠 (Peizhong HE)

Professor, Deputy Director, Center for International China Studies, Chinese Academy of Social Sciences

邮箱: hepz@cass.org.cn

其木格 (Baatarkhuyag Enkhchimeg)

Researcher, Department of Archeology and History Mongolian Academy of Sciences

邮箱: chimgee579@yahoo.com

陈玉文 (Julie Yu-Wen Chen)

Hosting Professor, Department of Asian Studies, Palacky University

邮箱: julieyuwenchen@gmail.com

邵轩磊 (Hsuanlei SHAO)

Department of East Asia Studies, “National Taiwan Normal University”

邮箱: hlshao@ntnu.edu.tw

金都姬 (Kim Do Hee)

Professor, Hanshin University, China Studies,

邮箱: doheek@hs.ac.kr

阎国栋 (Guodong YAN)

Professor, Dean of The College of Foreign Languages, Nankai University

邮箱: gdyan@vip.sina.com

黎光长 (LE Quang Truong)

Associate Dean of the Department of Literature and Language, Ho Chi Minh University
of Social Sciences and Humanities

邮箱: lequangtruongdn@gmail.com

马场公彦 (Kimihiko BABA)

Chief Editor, Iwanami Shoten

邮箱: kbaba@iwonami.co.jp

刘宇卫 (Valentin Golovachev)

Professor, Russian Academy of Sciences

邮箱: valliu@hotmail.com

乔兆红 (Zhaohong QIAO)

Professor, Institute of China Studies, Shanghai Academy of Social Science

邮箱: qzh@sass.org.cn

唐磊 (Lei TANG)

Associate Professor and Secretary General, Center for International China Studies,
Chinese Academy of Social Science

邮箱: tanglei@cass.org.cn

顾鸿雁 (Hongyan GU)

Associate Professor, Institute of China Studies, Shanghai Academy of Social Science

邮箱: gu@sass.org.cn

管永前 (Yongqian GUAN)

Associate Dean /Associate Prof. of National Research Centre of Overseas Sinology,
Beijing Foreign Studies University

邮箱: gyqbac@126.com

张焮 (Xin ZHANG)

Editor, Institute of China Studies, Shanghai Academy of Social Science

邮箱: zhangxin@sass.org.cn

梁怡 (Yi LIANG)

Professor, Director of Center for China Studies Abroad, Beijing Union University

邮箱: liangyi@buu.edu.cn

张树华 (Shuhua ZHANG)

Dean of Institute of Information Studies, Chinese Academy of Social Sciences

邮箱: zhangsh@cass.org.cn

部分与会学者

卢海燕（国家图书馆海外中国学文献研究中心主任、研究馆员）

尹汉超（国家图书馆海外中国问题研究资料中心阅览室负责人）

黄丽娟 北京外国语大学国际中国文化研究院教授

李真 北京外国语大学国际中国文化研究院副教授

管永前 北京外国语大学国际中国文化研究院副教授

谢辉 北京外国语大学国际中国文化研究院讲师、博士

郭景红 北京外国语大学国际中国文化研究院博士后

谢明光 北京外国语大学国际中国文化研究院博士后

叶向阳 《国际汉学》编辑部主任、副教授

王晓丹 《国际汉学》编辑

李海萍 《国际汉学》编辑

潘玮琳（上海社会科学院世界中国学研究所助理研究员）

刘霓（中国社会科学院国际中国学研究中心研究员）

崔玉军（中国社会科学院国际中国学研究中心研究员）

杨莉（中国社会科学院国际中国学研究中心助理研究员）

平战国（中国社会科学院国际中国学研究中心兼职副研究员）

马秀钰（中国社会科学院国际中国学研究中心助理研究员）

高媛（《国外社会科学》编辑、副研究员）

祝伟伟（《国外社会科学》编辑、助理研究员）

会议注意事项

1. 外地学者入住宾馆并签到。宾馆可能要求少量押金。请自备少量人民币。宾馆提供 10 月 28 日、29 日和 30 日的早餐。
2. 社科博源宾馆第一会议室位于宾馆八楼。
3. 在京学者请于 10 月 29 日上午 8:30 前到宾馆第一会议室签到。
4. 会议工作语言为中文和英文，会议将不提供同传服务。需要语言协助的学者请提前与工作人员联系。
5. 凡与会者需要使用 PPT 的代表，请在会前将 PPT 电子版传至邮箱：
ccsa@cass.org.cn，或与会议工作人员联系。
6. 会议餐厅位于宾馆大堂一楼。
7. 因议程安排很紧，请发言者严格控制发言时间。
8. 为保持会场秩序，请将手机调至静音状态。
9. 会后将出版论文集，我们将向学者们进一步约稿，请各位学者会后留意邮箱邮件。

会议组委会

Notice

1. The hotel may charge a deposit when you check in, so please prepare a few RMB (Chinese money). The Hotel also provides breakfast on Oct. 28, 29 & 30.
2. No.1 Conference Room is on the 8th floor.
3. The register time for Participants from Beijing is 8:30 a.m., Oct. 29.
4. Conference language is Chinese and English and we will not provide simultaneous interpretation.
5. For those who need PPT presentation, please send it to ccsa@cass.org.cn or contact with our staff before your speech.
6. The dining room is on the first floor (lobby floor).
7. Please pay attention to your speaking time due to the highly tight conference schedule.
8. Please switch off your mobile phones or turn to silence for the conference order.
9. We plan to publish Conference Proceedings and thus may ask for your paper, please check your mailbox after this conference.

Conference Committee

会务组成员

Service Teams

唐 磊 (Lei TANG) 13810276857 tanglei@cass.org.cn

杨 莉 (Li YANG) 13810681753 y-li@cass.org.cn

韩侃瑶 (Kanyao HAN) 13661381408

黄 茜 (Xi HUANG) 13718354764

